

## **CURRICULUM VITAE**

### *Traducteur/Interprète & Enseignant de langues anglaise et française*

**Nom :** FOLLY  
**Prénom :** Koffi  
**Date de naissance :** 09/12/1988  
**Lieu de naissance :** Lomé  
**Nationalité :** Togolaise  
**Civilité :** Célibataire  
**Contact :** 00228 92 55 63 26 /00228 98 58 50 18  
**E-mail :** [sergekoffifolly@gmail.com](mailto:sergekoffifolly@gmail.com)  
**Permis de conduire :** Catégorie B

## **DIPLOMES ET FORMATIONS PROFESSIONNELLES**

- ❖ 2020-2021 : Inscription en Thèse de Doctorat en Anglais à l'Université de Lomé
- ❖ Août - Septembre 2021 : Formation Entrepreneuriale et d'Analyse Statistique à CFEAS
- ❖ 2018-2020 : Parcours Master en Anglais à l'Université de Lomé
- ❖ 2016-2017 : Parcours Licence en Sciences de l'Education et de la Formation à l'INSE à l'Université de Lomé
- ❖ Mars - septembre 2016 : Formation en Traduction à GF Translation Business & Partners
- ❖ 2012-2016 : Parcours Licence en Anglais à l'Université de Lomé
- ❖ 2015 : Formation en Art Oratoire
- ❖ 2012 : Formation en informatique à CFR.com
- ❖ 2010 : Baccalauréat 2eme partie série D au lycée de Gbenyedzi Kopé

## **EXPERIENCE PROFESSIONNELLES**

- ❖ Depuis septembre 2016 : Traducteur/Interprète au cabinet GF Translation business & Partners :
  - Co-traducteur des Directives Techniques Internationales sur les Munitions (IATG) du Bureau des Nations Unies pour les affaires de Désarmement (UNODA) dans le cadre du projet UNSaferGuard des Nations Unies auprès du cabinet GF Translation business & Partners
  - Co-traducteur sur le rapport « FINAL FDES 18 July » du Département des Affaires Economiques et Sociales des Nations Unies (UNDESA) auprès du cabinet GF Translation business & Partners
  - Co-traducteur sur le projet « Contract Document for Civil MEP/External development works for single window clearance Building » (SWC, de la plateforme Industrielle d'Adétikopé) auprès du cabinet GF Translation business & Partners

- ❖ Depuis novembre 2020: Enseignant de littérature (anglais ; français) au CS BG Poussinets et Cicéron
- ❖ Octobre 2019- mars 2020 : Enseignant de littérature (anglais, français) au CPL La Lumineuse
- ❖ Septembre 2017- Juillet 2018 : Enseignant de littérature (anglais, français) au CPL la Passerelle
- ❖ 07-30 Août 2015 : Enseignant vacataire d'anglais au cours de vacances aux CPL Aguate et Shalom
- ❖ 03-27 Août 2014 : Enseignant vacataire d'anglais au cours de vacances aux CPL Aguate, Shalom et Sena Hoffer

### CONNAISSANCE EN OUTIL INFORMATIQUE

- Une bonne connaissance en outil informatique tels que : Word, Excel, Access, Powerpoint...
- Connaissance en logiciels d'aide à la traduction tels que : Trados, Wordfast, Antidote, Paint...

### LANGUAGE OU CONNAISSANCE LINGUISTIQUE

Langues	Lecture	Ecriture	Expression
Français	Couramment	Bien	Couramment
Anglais	Couramment	Bien	Couramment

### PERSONNE RESSOURCES ET REFERENCES

**Prof. ESSIZEWA Komlan**, Professeur Titulaire et actuel Doyen de la Faculté des Lettres Langues et Arts à l'Université de Lomé.

**Prof. YIGBE Dotse**, Professeur titulaire et Vice Doyen de la Faculté des Lettres Langues et Arts à l'Université de Lomé. Cel : 00228 90 02 31 95

**Prof. PEWISSI Atafei**, Professeur Titulaire, Directeur de la structure de recherche LaReLLiCCA et chargé des Etudes Doctorales au département d'anglais de l'Université de Lomé. Cel : +22890284891

**Dr. LARE Damlegue**, Enseignant chercheur de la littérature de l'Afrique anglophone à l'Université de Lomé. Cel : 00228 91 48 54 12

**Dr. D'ALMEIDA Ayélé**, Enseignant chercheur de la littérature de l'Afrique anglophone à l'Université de Lomé. Cel : 00228 91 04 91 90

**M. AMBLESSO Kossivi**, Directeur Fondateur de l'EPL La Passerelle. Cel : +228 90 01 97 16

**M. EHLI Jaké**, Directeur Pédagogique du CPL La Lumineuse. Cel : 00228 98 58 48 08

**M. TOHONON**, Surveillant Général au CS BG Poussinets. Cel : 00228 90 21 37 92

**M. NOUWODOU**, Directeur Administratif au CS Cicéron. Cel : 00228 92 77 25 52

### LOISIRS

Lecture, musique, navigation, voyage, sport, football, jeux...